

JVC



SPEAKER SYSTEM

LAUTSPRECHER-SYSTEM

ENCEINTE ACOUSTIQUE

LUIDSPREKERSYSTEEM

SISTEMA DE ALTAVOCES

SÌSTEMA DI ALTOPARLANTI

HÖGTALARSYSTEM

KAIUTINJÄRJESTELMÄ

HØJTTALERSYSTEM

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

SX-WD10



INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUEL D'INSTRUCTIONS

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ISTRUZIONI

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJE

INSTRUKTIONSBOG

ИНСТРУКЦИЯ

LVT1383-003A

[E]

— SAFETY INSTRUCTIONS —
“SOME DOS AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way—switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishing.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and **NEVER** fix legs with wood screws—to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

ABOVE ALL

—**NEVER** let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case—this could result in a fatal electrical shock;

—**NEVER** guess or take chances with electrical equipment of any kind—it is better to be safe than sorry!

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара, “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства.

Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



22 kg

CAUTION!

To avoid personal injury or accidentally dropping the unit, have two persons unpack, carry, and install the unit.

ACHTUNG!

Um Körperverletzungen oder Unfälle durch Fallenlassen der Anlage zu vermeiden, sollte diese von zwei Personen ausgepackt, getragen und installiert werden.

ATTENTION!

Pour éviter toute blessure personnelle ou chute accidentelle de l'appareil, faites déballer, transporter et installer l'appareil par deux personnes.

VOORZICHTIG!

Voorkom persoonlijk letsel of dat het toestel per ongeluk valt en voer het uitpakken, verplaatsen en installeren van het toestel daarom met twee personen uit.

PRECAUCIÓN!

Para evitar lesiones personales o una caída accidental de la unidad, efectúe el desembalaje, el transporte y la instalación entre dos personas.

ATTENZIONE!

Per evitare di far cadere l'unità e di ferirsi, consigliamo di effettuare in due persone tutte le operazioni di disimballo, trasporto ed installazione dell'unità.

ATT OBSERVERA!

För att undvika personskada eller skada på enheten bör två personer packa upp, bära och installera enheten.

HUOMAUTUS!

Pakkauksesta purkamisen sekä laitteen kannon ja asennuksen tulisi tapahtua kahden ihmisen voimin. Näin vältetään henkilövahingot ja laitteen putoaminen vahingossa.

FORSIGTIG!

Undgå personskader og skader på enheden ved at lade to personer pakke enheden op, bære og installere den.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание травмы или случайного падения устройства распаковкой, переноской и установкой устройства должны заниматься 2 человека.

Thank you for purchasing JVC speaker.
Before you begin using the speaker, please read the instructions carefully.

Table of Contents

| | |
|-------------------------------------|---|
| Warnings, Cautions and Others | 3 |
| Preparation | 3 |
| Connection | 4 |
| About Speaker Grille | 4 |
| Specifications | 4 |

Grazie per avere acquistato un altoparlante JVC.
Prima di utilizzare gli altoparlanti, leggere attentamente le istruzioni.

Indice

| | |
|--|----|
| Avvertenze, Precauzioni e Altro..... | 13 |
| Preparazione | 13 |
| Collegamento | 14 |
| Informazioni sulla Grata dell'Altoparlante | 14 |
| Dati caratteristici..... | 14 |

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses JVC-Lautsprechers.
Bevor Sie den Lautsprecher in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch.

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|---|
| Warnungen, Vorsichtshinweise usw. | 5 |
| Vorbereitung | 5 |
| Anschluss | 6 |
| Hinweise zum Lautsprechergitter | 6 |
| Technische Daten | 6 |

Tack för att du valde en JVC-högtalare.
Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda högtalaren.

Innehåll

| | |
|--|----|
| Varningar, försiktighetsåtgärder m.m. | 15 |
| Förberedelse | 15 |
| Anslutning..... | 16 |
| Högtalargaller | 16 |
| Specifikation | 16 |

Merci pour avoir acheté cette enceinte JVC.
Avant de les utiliser, veuillez lire attentivement ces instructions.

Table des matières

| | |
|---|---|
| Avertissements, précautions et autres | 7 |
| Préparation | 7 |
| Connexions..... | 8 |
| Au sujet de la grille de haut-parleur | 8 |
| Spécifications | 8 |

Kiitos siitä, että päädyit valinnassasi JVC-kaiuttimeen.
Ennen kuin alat käyttää kaiutinta, lue käyttöohje huolellisesti.

Sisällysluettelo

| | |
|------------------------------------|----|
| Varoituksia, huomautuksia ym. | 17 |
| Valmistelutoimet | 17 |
| Liitäntä | 18 |
| Kaiutinritilän käyttö | 18 |
| Tekniset tiedot..... | 18 |

Dank u voor de aanschaf van de JVC luidspreker.
Lees alvorens gebruik van de luidspreker deze gebruiksaanwijzing even door.

Inhoudsopgave

| | |
|--|----|
| Waarschuwingen en andere aandachtspunten | 9 |
| Vorbereiden | 9 |
| Aansluiten..... | 10 |
| Luidsprekerscherm | 10 |
| Specificaties | 10 |

Tak fordi du har købt en JVC-højttaler.
Før du begynder at bruge højttaleren, bedes du læse instruktionerne grundigt igennem.

Indholdsfortegnelse

| | |
|---|----|
| Advarsler, forsigtighedsregler og andet | 19 |
| Klargøring | 19 |
| Tilslutning | 20 |
| Om højttalergitteret | 20 |
| Specifikation | 20 |

Gracias por la compra del altavoz JVC.
Antes de empezar a usar el altavoz, por favor lea atentamente las instrucciones.

Contenido

| | |
|---|----|
| Advertencias, precauciones y notas..... | 11 |
| Preparación | 11 |
| Conexión | 12 |
| Acerca de la rejilla del altavoz | 12 |
| Especificaciones..... | 12 |

Благодарим вас за приобретение акустической системы JVC.
Перед тем, как приступить к использованию акустической системы, внимательно ознакомьтесь с настоящими инструкциями.

Содержание

| | |
|---|----|
| Предупреждения, меры предосторожности и прочее..... | 21 |
| Подготовка к эксплуатации | 21 |
| Соединение | 22 |
| Сетка акустической системы..... | 22 |
| Технические характеристики..... | 22 |

Warnings, Cautions and Others

■ Precautions for installation

- Do not install the speakers on an uneven surface or in a place subject to vibration; otherwise, they may fall over, causing damage or injury.
 - Take the occurrence of earthquakes or other physical shocks into consideration when selecting the installation place, and secure the speakers thoroughly.
- To prevent deformation or discoloration of the cabinet, do not install the speakers where they are exposed to direct sunlight or high humidity, and avoid installation near air conditioning outlets.
- Speaker vibrations may cause howling. Place the speakers as far away from the player as possible.
- The speakers are magnetically shielded to avoid color distortions on TVs. However, if not installed properly, it may cause color distortions. So, pay attention to the following when installing the speakers.
 - When placing the speakers near a TV set, turn off the TV's main power switch or unplug it before installing the speakers. Then wait at least 30 minutes before turning on the TV's main power switch again.

Some TVs may still be affected even though you have followed the above.

If this happens, move the speakers further away from the TV.
- Tuner reception may become noisy or hissing if a speaker is installed near the tuner.

In this case, leave more distance between the tuner and the speakers or use an outdoor antenna for better tuner reception without interference from the speakers.
- Do not lean against the speakers, as the speakers could fall down or break, possibly causing an injury. Especially be careful that children do not lean against them.

■ Precautions for daily use

- **To maintain the appearance of the speakers**
 - Wipe with a dry, soft cloth if the cabinet should become dirty. If very dirty, wipe with a cloth applied a small amount of water or neutral detergent, then wipe with a dry cloth.
 - Do not use chemicals such as benzene and thinner for cleaning the cabinet.
- **To improve the sound field**
 - It is recommended to leave a space of more than 50 cm between the speakers and the wall.
 - If the speakers are facing a solid wall or glass door, etc., it is recommended to furnish the wall with materials that absorb sounds, for example by hanging up thick curtains, to prevent reflections and standing waves.
- **To use the speakers without any trouble**
 - Do not reproduce sounds at so high a volume that they are distorted; otherwise, the speakers may be damaged by internal heat buildup.
 - When moving the speakers, do not pull the speaker cords; otherwise, the speakers may fall over, causing damage or injury.

Preparation

■ Attaching the feet

To prevent the speaker from falling over, be sure to attach the supplied feet to the speaker.

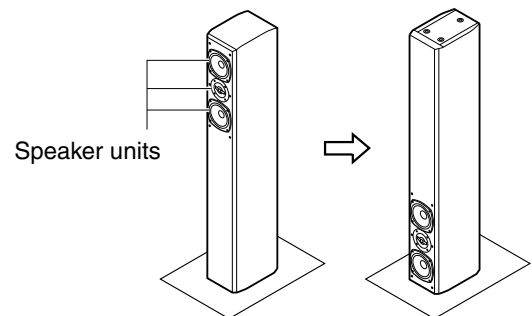
- Take care not to drop the feet or speaker while assembling; otherwise, it may cause damage to the floor or injury.
- Ensure enough space for assembly and installation.
- Place a large, thick cloth on the floor where you assemble the speaker, so you can protect the floor and the speaker itself.
- Do not touch the speaker units.

1. Turn the speaker upside down.

- Turn the speaker and facing the bottom upward.

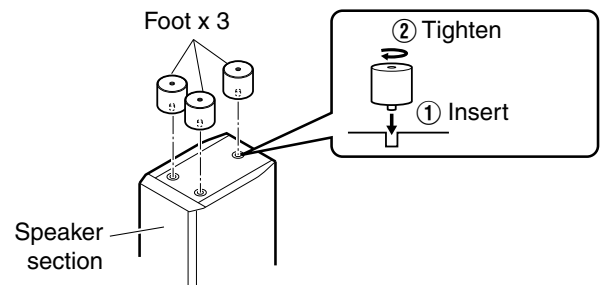
Caution:

Make sure the speaker does not fall.



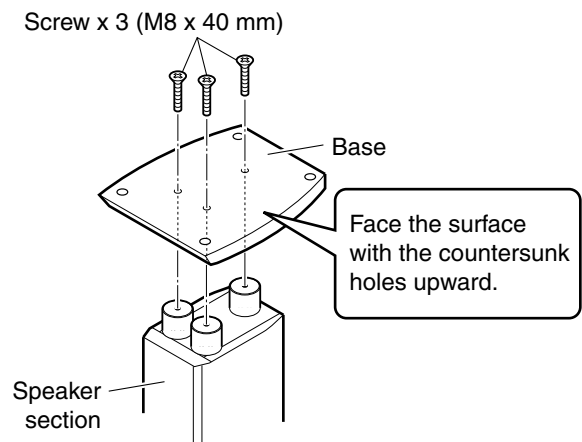
2. Attach the feet.

- Attaching the 3 feet on the bottom of the speaker.



3. Attach the base.

- Prepare a Philips screwdriver.
- Attaching the base securely on the feet with the supplied three screws.



Connection

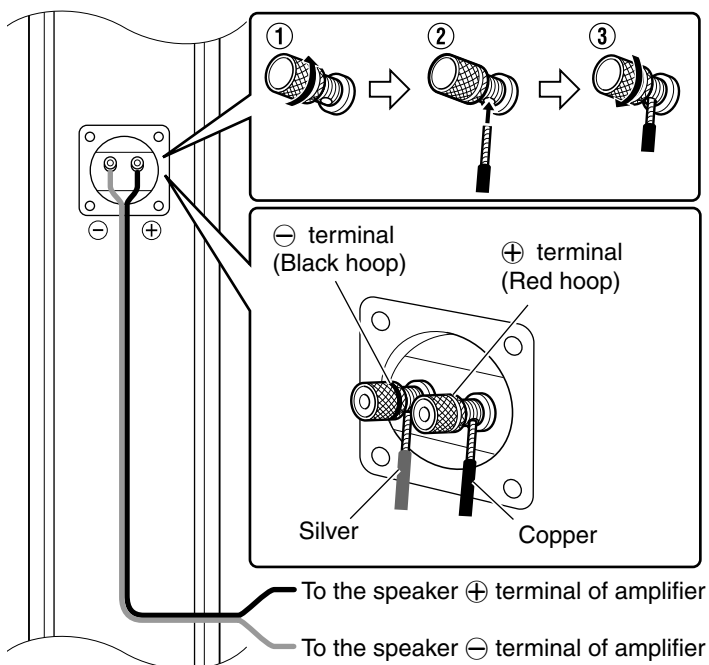
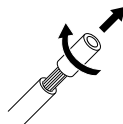
■ Precautions

Before connecting:

- Turn off the power to the amplifier before connecting the speaker system; otherwise, the speakers may be damaged.
- The impedance of the speaker is 6 Ω. If this does not match with the speaker impedance range indicated on the amplifier, you cannot connect this system to the amplifier.
- The maximum power handling capacity of the SX-WD10 is 150 W. Excessive input will result in abnormal noise and possible damage.
- Be sure to turn down the volume level on the amplifier to prevent unwanted noise before performing following operations:
 - Turning on or off other components
 - Operating the amplifier
 - Tuning FM stations
 - Fast-forwarding a tape
 - Continuously reproducing high frequency oscillation or high pitch electronic sounds
 - Connecting or disconnecting a microphone
- When using a microphone, do not aim it at the speakers or use it near the speakers; otherwise, the howling which occurs may damage the speakers.
- Before replacing the cartridge, always turn off the power both to the amplifier and to the turntable; otherwise, the clicking noise may damage the speakers.

■ Connecting the speaker system to the amplifier

- Twist and remove the insulation at the end of each speaker cord before connecting.



- Make sure to match the polarity (⊕ and ⊖); otherwise, the surround effect will become less effective.

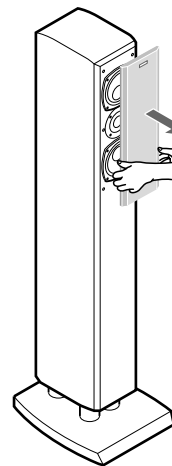
About Speaker Grille

■ To remove the speaker grille

To remove the speaker grille, insert your fingers at the bottom of the speaker grille, then pull upward.

To attach the speaker grille, put the projections of the speaker into the holes of the speaker grille.

- Do not press the speaker grille strongly.



Specifications

| | |
|-----------------------------|--|
| Type | : 2-way 3-speaker bass-reflex type Magnetically-shielded type |
| Speaker unit | |
| Mid and low range | : 10.5 cm wooden cone x 2 |
| Tweeter | : 2.0 cm wooden dome x 1 |
| Frequency range | : 150 W |
| Impedance | : 6 Ω |
| Crossover frequency | : 3.8 kHz |
| Frequency range | : 45 Hz to 50 000 Hz |
| Sound pressure level | : 85 dB/W•m |
| Dimensions (WxHxD) | : 270 mm x 1101 mm x 320 mm |
| Mass | : 16 kg |
| Supplied accessories | : Speaker cord (3 m) (1) Foot (3) Base (1) Screw (3) |

Design and specifications subject to change without notice.

JVC

JVC



SPEAKER SYSTEM

扬声器系统

SX-WD10



INSTRUCTIONS

使用说明书

Thank you for purchasing JVC speaker.
Before you begin using the speaker, please read the instructions carefully.

Warnings, Cautions and Others

■ Precautions for installation

- To avoid personal injury or accidentally dropping the unit, have two persons unpack, carry, and install the unit.



- Do not install the speakers on an uneven surface or in a place subject to vibration; otherwise, they may fall over, causing damage or injury.
 - Take the occurrence of earthquakes or other physical shocks into consideration when selecting the installation place, and secure the speakers thoroughly.
- To prevent deformation or discoloration of the cabinet, do not install the speakers where they are exposed to direct sunlight or high humidity, and avoid installation near air conditioning outlets.
- Speaker vibrations may cause howling. Place the speakers as far away from the player as possible.
- The speakers are magnetically shielded to avoid color distortions on TVs. However, if not installed properly, it may cause color distortions. So, pay attention to the following when installing the speakers.
 - When placing the speakers near a TV set, turn off the TV's main power switch or unplug it before installing the speakers. Then wait at least 30 minutes before turning on the TV's main power switch again.

Some TVs may still be affected even though you have followed the above.

If this happens, move the speakers further away from the TV.

- Tuner reception may become noisy or hissing if a speaker is installed near the tuner.
 - In this case, leave more distance between the tuner and the speakers or use an outdoor antenna for better tuner reception without interference from the speakers.
- Do not lean against the speakers, as the speakers could fall down or break, possibly causing an injury. Especially be careful that children do not lean against them.

■ Precautions for daily use

- **To maintain the appearance of the speakers**
 - Wipe with a dry, soft cloth if the cabinet should become dirty. If very dirty, wipe with a cloth applied a small amount of water or neutral detergent, then wipe with a dry cloth.
 - Do not use chemicals such as benzene and thinner for cleaning the cabinet.
- **To improve the sound field**
 - It is recommended to leave a space of more than 50 cm between the speakers and the wall.
 - If the speakers are facing a solid wall or glass door, etc., it is recommended to furnish the wall with materials that absorb sounds, for example by hanging up thick curtains, to prevent reflections and standing waves.
- **To use the speakers without any trouble**
 - Do not reproduce sounds at so high a volume that they are distorted; otherwise, the speakers may be damaged by internal heat buildup.
 - When moving the speakers, do not pull the speaker cords; otherwise, the speakers may fall over, causing damage or injury.

Preparation

■ Attaching the feet

To prevent the speaker from falling over, be sure to attach the supplied feet to the speaker.

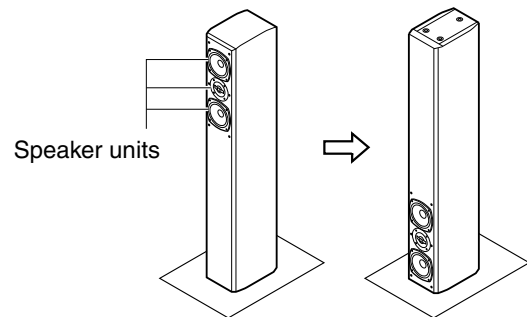
- Take care not to drop the feet or speaker while assembling; otherwise, it may cause damage to the floor or injury.
- Ensure enough space for assembly and installation.
- Place a large, thick cloth on the floor where you assemble the speaker, so you can protect the floor and the speaker itself.
- Do not touch the speaker units.

1. Turn the speaker upside down.

- Turn the speaker and facing the bottom upward.

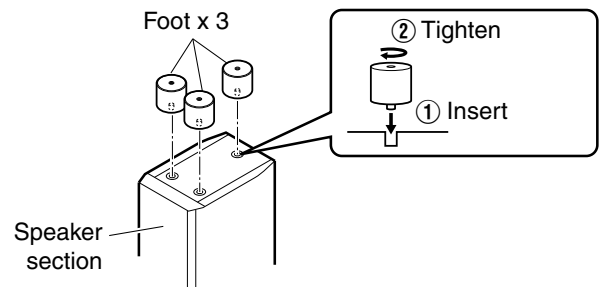
Caution:

Make sure the speaker does not fall.



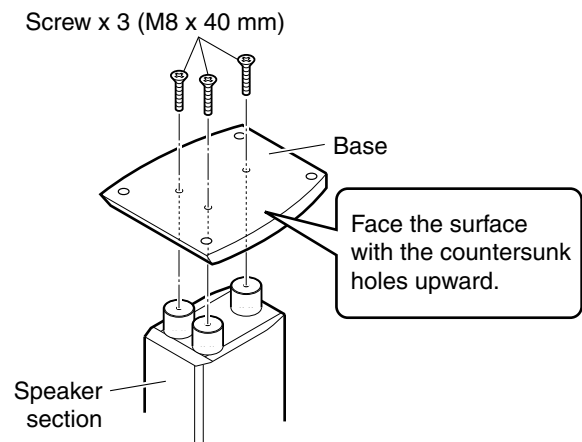
2. Attach the feet.

- Attaching the 3 feet on the bottom of the speaker.



3. Attach the base.

- Prepare a Philips screwdriver.
- Attaching the base securely on the feet with the supplied three screws.



Connection

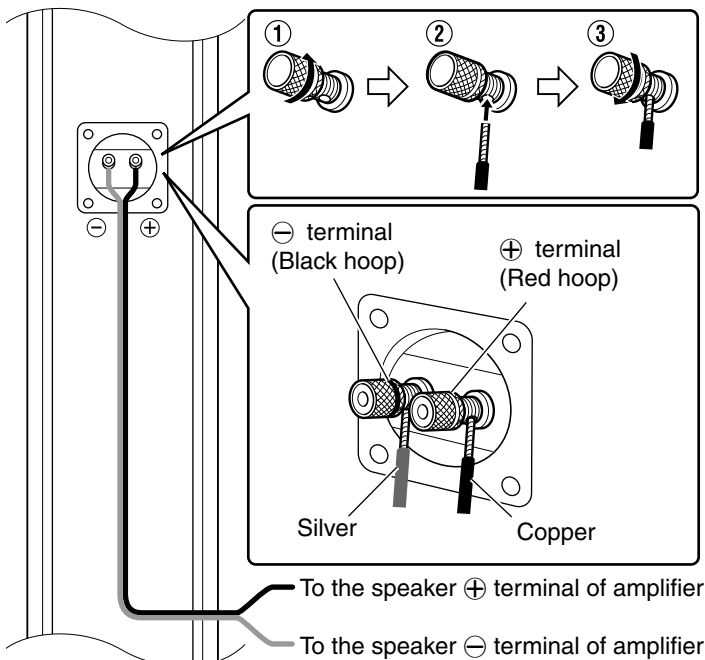
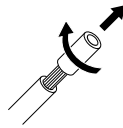
■ Precautions

Before connecting:

- Turn off the power to the amplifier before connecting the speaker system; otherwise, the speakers may be damaged.
- The impedance of the speaker is 6 Ω. If this does not match with the speaker impedance range indicated on the amplifier, you cannot connect this system to the amplifier.
- The maximum power handling capacity of the SX-WD10 is 150 W. Excessive input will result in abnormal noise and possible damage.
- Be sure to turn down the volume level on the amplifier to prevent unwanted noise before performing following operations:
 - Turning on or off other components
 - Operating the amplifier
 - Tuning FM stations
 - Fast-forwarding a tape
 - Continuously reproducing high frequency oscillation or high pitch electronic sounds
 - Connecting or disconnecting a microphone
- When using a microphone, do not aim it at the speakers or use it near the speakers; otherwise, the howling which occurs may damage the speakers.
- Before replacing the cartridge, always turn off the power both to the amplifier and to the turntable; otherwise, the clicking noise may damage the speakers.

■ Connecting the speaker system to the amplifier

- Twist and remove the insulation at the end of each speaker cord before connecting.



- Make sure to match the polarity (⊕ and ⊖); otherwise, the surround effect will become less effective.

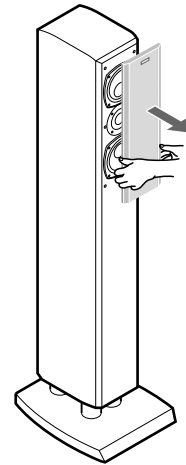
About Speaker Grille

■ To remove the speaker grille

To remove the speaker grille, insert your fingers at the bottom of the speaker grille, then pull upward.

To attach the speaker grille, put the projections of the speaker into the holes of the speaker grille.

- Do not press the speaker grille strongly.



Specifications

| | |
|-----------------------------|--|
| Type | : 2-way 3-speaker bass-reflex type Magnetically-shielded type |
| Speaker unit | |
| Mid and low range | : 10.5 cm wooden cone x 2 |
| Tweeter | : 2.0 cm wooden dome x 1 |
| Frequency range | : 150 W |
| Impedance | : 6 Ω |
| Crossover frequency | : 3.8 kHz |
| Frequency range | : 45 Hz to 50 000 Hz |
| Sound pressure level | : 85 dB/W•m |
| Dimensions (WxHxD) | : 270 mm x 1101 mm x 320 mm |
| Mass | : 16 kg |
| Supplied accessories | : Speaker cord (3 m) (1) Foot (3) Base (1) Screw (3) |

Design and specifications subject to change without notice.

JVC